Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1931)

Rubrik: Compte de l'exploitation de l'année 1931

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Compte de l'exploitation de l'année 1931.

Compte de-	Budget de 1931		Administrat centrale	ion
Fr.	Fr.	Recettes d'exploitation.	Fr.	Ct.
		Receites dexplottation.		
		·		
			*	
159 120 836	159 000 000	I. Transport des voyageurs	150 722 568	03
	×			
222 976 383	225 000 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises	213 919 833	72
12 412 727	11 000 000	1. Bagages	11 359 179	46
6 321 989	6 000 000	2. Animaux	6 171 219	85
204 241 667	208 000 000	3. Marchandises	196 389 434	41
9 080 093	8 600 000	III. Transports postaux	8 808 353	20
	8 600 000	-	200 200 30 30-1 30-200-200	
9 073 961 6 132	8 600 000	 Pour colis postaux excédant cinq kilogrammes Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons- 	8 802 113	15
0 152		poste	6 240	05
-	_	3. Pour prestations spéciales	_	_
391 177 312	392 600 000	Total des recettes de transport	373 450 754	95
			٠	
		IV. Recettes diverses.		
9 170 026	9 706 000	A. Loyers et fermages	4 561 734	72
1 921 717	1 900 000	1. Pour gares et sections de lignes	1 940 011	57
675 782	800 000	2. Pour matériel roulant	788 066	50
6 572 527	7 006 000	3. Pour bâtiments, locaux, terrains, etc.	1 833 656	65
4 249 989	3 583 900	B. Produit brut des services auxiliaires	4 885 056	57
1 742 024	1 070 200	1. Economat	2 362 224	81
2 507 965	2 513 700	2. Ateliers	2 502 224	76
2 007 303	2010 100	Z. Atolicis	2 022 001	
800 941	801 100	C. Divers	93 347	58
13 766	15 100	1. Télégrammes privés	_	-
787 175	786 000	2. Autres recettes	93 347	58
14 220 956	14 091 000	Total des recettes diverses	9 540 138	87
405 398 268	406 691 000	Total des recettes d'exploitation	382 990 893	82
			(4)	
	*	*		
1				l II

Fr. Ct. Fr. Fr. Ct. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr									Compara	ison avec
150 722 568 08 - 8398 268 - 8277 4 213 919 833 72 - 9056 549 - 11080 1 11359 179 46 - 1053 547 + 359 1 106 389 434 41 - 7852 233 - 116 108 8808 353 20 - 271 740 + 208 3 8802 113 15 - 271 848 + 202 1 6240 05 + 108 + 62 6240 05 + 108 + 62 878 450 754 95 - 17 726 557 - 19 149 2 878 450 754 95 - 17 726 557 - 19 149 2 1940 011 57 + 18 295 + 400 785 066 50 + 112 284 - 119 785 066 50 + 112 284 - 119 4885 656 57 + 635 068 + 1301 1 4885 656 57 + 635 068 + 1301 1 2 362 224 81 + 620 201 + 1292 0 2 522 831 76 + 14 867 + 91 2 522 831 76 + 14 867 + 91 2 522 831 76 + 14 867 + 91 2 522 831 76 + 14 867 + 91 2 522 831 76 + 14 867 - 30 - 203 458 11 193 946 82 249 266 35 740 018 86 - 47 156 - 459 - 1796 308 21 2204 411 82 2458 250 15 15 999 148 55 + 1778 193 + 19081	Arrond. 1						Total	v		Budget de 1931
	Fr.	Ct.	Fr.	Ut.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
						V				
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	_		_		<u> </u>	_	150 722 568	03	- 8 398 268	- 8 277 432
		_	_		_	_	213 919 833	72	- 9 056 549	- 11 080 166
	· _	_	_	_		_	11 359 179	46	- 1 053 547	+ 359 180
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	_	_		-	_	_	6 171 219	85	- 150 769	+ 171 220
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	_	÷	_	-		_	196 389 434	41	- 7 852 233	- 11 610 566
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		_	_	_		_	8 808 353	20	– 271 740	+ 208 353
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	_	_	_	_	. –	_	8 802 113	15	- 271 848	
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	_	_	_	_	_		6 240	05	+ 108	+ 6 240
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	_		-	_	_	_		_	. =	
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	_	_	_			_	373 450 754	95	- 17 726 557	- 19 149 245
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$			er er wer						9	2 6
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	1 587 634	65	2 007 853	65	2 204 760	บอ	10 361 983	07	+ 1 191 957	+ 655 983
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		-		_			1 940 011	57	+ 18 295	+ 40 012
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	_	-	· –	_	_	_		50		
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	1 587 634	65	2 007 853	65	2 204 760	05	7 633 905	-	+ 1 061 378	+ 627 905
- - - - - - 2522831 76 + 14867 + 91 208 678 56 196 558 17 253 529 60 752 108 91 - 48 832 - 48 9 5 215 45 2 611 35 4 263 25 12 090 05 - 1 676 - 3 0 203 458 11 193 946 82 249 266 35 740 018 86 - 47 156 - 45 9 1 796 308 21 2 204 411 82 2 458 289 65 15 999 148 55 + 1 778 193 + 1 908 1		_	_	_	_	_	4 885 056	57	+ 635 068	+ 1 301 157
208 678 56 196 558 17 253 529 60 752 108 91 - 48 832 - 48 9 5 215 45 2 611 35 4 263 25 12 090 05 - 1 676 - 3 0 203 458 11 193 946 82 249 266 35 740 018 86 - 47 156 - 45 9 1 796 308 21 2 204 411 82 2 458 289 65 15 999 148 55 + 1 778 193 + 1 908 1		_	_	_	_	_	2 362 224	81	+ 620 201	+ 1,292 025
5 215 45 2 611 35 4 263 25 12 090 05 - 1 676 - 3 0 203 458 11 193 946 82 249 266 35 740 018 86 - 47 156 - 45 9 1 796 308 21 2 204 411 82 2 458 289 65 15 999 148 55 + 1 778 193 + 1 908 1		_		_	- '	_	2 522 831	76	+ 14 867	+ 9 132
5 215 45 2 611 35 4 263 25 12 090 05 - 1 676 - 3 0 203 458 11 193 946 82 249 266 35 740 018 86 - 47 156 - 45 9 1 796 308 21 2 204 411 82 2 458 289 65 15 999 148 55 + 1 778 193 + 1 908 1	208 678	56	196 558	17	253 529	60	752 108	91	48 832	- 48 991
203 458 11 193 946 82 249 266 35 740 018 86 - 47 156 - 45 9 1 796 308 21 2 204 411 82 2 458 289 65 15 999 148 55 + 1 778 193 + 1 908 1									5)A-120A W 100BA-101	- 3 010
				1						45.001
1 796 308 21 2 204 411 82 2 458 289 65 389 449 903 50 - 15 948 364 - 17 241 0	1 796 308	21	2 204 411	82	2 458 289	65	15 999 148	55	+ 1 778 193	+ 1 908 149
	1 796 308	21	2 204 411	82	2 458 289	65	389 449 903	50	- 15 948 364 	- 17 241 096
									,	
							v.	8		

				_
	n_J		Dépenses	3
Compte de 1930	Budget de 1931	•	Administrat	
		Dépenses d'exploitation.		_
Fr.	Fr.		Fr.	C
-	,	* * *		
	48	I. Administration générale.		
7 264 192	7 450 200	A. Frais de personnel	5 420 571	_
60 094	56 800	1. Autorités administratives	39 828	9
156 220	154 160	2. Direction	80 085	-
146 055	146 360	a. Traitements	76 818	2
10 165	7 800	b. Indemnités pour voyages de service et divers	3 266	7
1 019 651	1 043 200	3. Secrétariat, chancellerie et bureaux auxiliaires	529 325	1
1 007 199	1 035 000	a. Traitements	522 075	_
12 452	8 200	b. Indemnités pour voyages de service et divers	7 250	1
1 650 751	1 709 430	4. Contrôle du trafic	1 617 452	1
1 620 456	1 675 430	a. Traitements	1 586 171	1
30 295	34 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers	31 281	-
1 150 087	1 176 960	5. Contrôle des finances, comptabilité et caisse principale	525 800	7
1 125 567	1 149 860	a. Traitements	518 904	8
24 520	27 100	b. Indemnités pour voyages de service et divers	6 896	4
195 937	200 860	6. Bureau de statistique	201 459	1
195 753	200 360	a. Traitements	201 297	
184	500	b. Indemnités pour voyages de service et divers	162	-
1 920 114	1 963 000	7. Bureaux des tarifs et service de publicité	1 910 873	1,
1 834 362	1 883 000	a. Traitements	1 852 486	
85.752	80 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers	58 386	1
904 068	931 100	8. Contentieux, divisions du personnel et médecin en chef	435 152	1
871 262	898 400	a. Traitements	423 639	
32 806	32 700	b. Indemnités pour voyages de service et divers	11 512	8
207 270	214 690	9. Portiers et concierges	80 593	
197 576	205 590	a. Traitements et salaires	75 458	4
9 694	9 100	b. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers	5 135	4
945 231	792 100	B. Frais accessoires	588 311	1
			355 195	
			50 983	9
			35 621	1
$152\ 564$	132 800	4. Divers	146 511	,
8 209 423	8 242 300	Total I. Administration générale	6 008 882	- -
630 457 101 693 60 517	792 100 511 000 96 800 51 500 132 800	B. Frais accessoires 1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service. 3. Complément et entretien de l'inventaire. 4. Divers.	355 19 50 98 35 62	5 3 21
8 209 423	8 242 300	Total I. Administration générale	6 008 882	
				-
			*	
(*)		•		
VID				
			00	
	,			
	1		1	

brutes d	'exp	oloitation,	res	stitutions	déd	uites				ettes classées e des comptes		Dépens	es	Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec			
Arrono	l.	Arron II	d.	Arrone III	d.	Total		Dépenses de chèvement tables sur le d'exploitat	impu- compte	Frais d'adm. direction des tr Indemnités pour communes, pour d'autres lignes	avaux. gares l'expl.	nettes d' ploitatio	ex-	Compte de 1930	I	Budget de 1931	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct	Fr.	Π	Fr.	
ä														ı			
557 065	80	640 669	05	613 754	25	7 232 060	10			– 191 844	09	7 040 216	01	- 32 132		218 140	
8 707		10 218	_	3 876	75	62 630	65			- 101 011		62 630	65	ŀ	+	5 83	
22 487		22 447	30	22 400		147 419	65			_ 29 511	04	117 908	61	- 8 800			
	00									- 29 311	04	117 906	61		-	6 74	
21 439	80	21 319	80	21 731	80 55	141 309	65							- 4 745	-	5 05	
1 047	20	1 127	50	668		6 110	-							- 4 055	-	1 69	
131 000	85	195 769	05	158 184	95	1 014 279	95			– 19 680	56	994 599	39	- 5 371	-	28 92	
130 593	85	194 342	90	158 184	95	1 005 196	70 25							- 2 002	-	29 80	
407		1 426	19	_	_	9 083					_			- 3 369	+	88	
	-	_			_	1 617 452	15			- 10 485	50	1 606 966	65	- 33 299	-	91 97	
		_	_		_	1 586 171	15							- 34 285	-	89 25	
_						31 281					10			+ 986	-	2 71	
212 267	70	215 474	80	204 777	15	1 158 320	40	_		– 101 657	10	1 056 663	30	+ 8 233	-	18 64	
209 395	80	211 409	30	200 852	15	1 140 561	60							+ 14 994	-	9 29	
2 871	90	4 065	50	3 925	_	17 758	80							- 6761	-	9 34	
	-		-	_		201 459	70					201 459	70	+ 5 523	+	60	
	-	_		_	-	201 297	70							+ 5545	+	93	
7	-		-		-	162	_							- 22	-	33	
	-		-		-	1 910 873	10		-	– 1 000	-	1 909 873	10	– 9 241	-	52 12	
	-	_	-		-	1 852 486	60							+ 18125	-	30 51	
_	-	_		_	- j	58 386	50							- 27 366	-	21 61	
147 829	25	158 602	55	177 855	25	919 439	50		-	– 29 509	89	889 929	61	+ 15 371	-	11 66	
144 588	40		15		80	893 772	-							+ 22 510	-	4 62	
3 240	85			4 364		25 667	50							– 7 139	-	7 03	
34 774	-	38 157	1 11	46 659		200 185	-	_	-	-	-	200 185	-	– 7 085	-	14 50	
33 806	10	37 196	1 11	45 518			65							- 5 596	-	13 610	
967	90	960	60	1 141	40	8 205	35					ž		- 1489	-	898	
32 116		54 485		59 507		734 421		_		- 41 192	92		40	- 210 810	-	57 67	
	95		56	26 941			80	-	-		66		14	- 201 328	-	81 87	
	90	15 772	1 11	23 147			05	-		- 19 673	26	78 201		- 3 818	+	1 07	
	35	5 385	1 11	5 465			90		-		-		90	- 9 534	-	51'	
	70 —	3 387		3 953	-	156 434						156 434		+ 3870	+	23 68	
589 182	70	695 154	36	673 261	58	7 966 481	42			- 233 037 	01	7 733 444	41		_	275 819	
								8									
					9												
																38	

			Dépen	ses
Compte de 1930	Budget de 1931		Administrati centrale	on
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation.	Fr.	Ct.
		·		
		II. Entretien et surveillance de la voie.		
9 733 245	9 894 000	A. Frais de personnel	590 264	15
2 776 117	2 874 200	1. Direction du service de la voie	590 264	15
2 632 138	2 740 200	a. Traitements	559 209	55
143 979	134 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers	31 054	60
991 314	995 300	2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	_	-
936 583	943 950	a. Traitements	_	-
54 731	51 350	b. Indemnités pour voyages de service et divers	-	-
1 027 207	1 041 000	3. Chefs de district et leurs aides		-
915 662	935 950	a. Traitements	-	-
18 985	16 300	b. Uniformes	_	-
	88 750	c. Indemnités pour service de nuit	_	
92 560				
4 938 607	4 983 500	4. Gardes-voies, gardes-barrières et remplaçants	_	
$2\ 077\ 681$ $2\ 769\ 644$	2 149 900 2 757 300	a. Traitements		
52 489	37 500	c. Uniformes		_
33 144	33 700	d. Indemnités pour service de nuit	-	
5 649	5 100	e. Indemnités pour voyages de service et divers	_	-
			-	
1 115 908	1 025 200	B. Frais accessoires	99 502	20
120 355	129 700	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	65 893	45
156 311	140 400	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	14 907	-
51 406 716 419	50 800 613 700	3. Eclairage de la voie	4 485	90
716 419	90 600	5. Divers	14 215	85
		,		
36 143 458	35 786 000	C. Entretien et renouvellement des installations	88 334	75
10 571 390	9 643 200	1. Terrassements et ouvrages d'art	· <u>—</u>	-
1 632 833	1 495 000	a. Terrassements, murs, travaux d'assainissement, ensemencements, etc	_	-
221 146	361 000	b. Tunnels et galeries	-	-
556 171	925 000	c. Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs		
$\begin{array}{c} 7\ 098\ 047 \\ 629\ 669 \end{array}$	5 900 200 590 000	d. Ballastage des voies	_	
433 524	372 000	f. Corrections de rivières, endiguements et travaux de protection sur les		
		versants de montagne	_	-
18 686 754	18 410 100	2. Voie de fer	-	-
3 257 376	3 820 000	a. Traverses		-
3 600 254	3 660 000	b. Rails et leurs attaches		-
896 426 10 932 698	1 000 000 9 930 100	c. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs	_	
1				
40 107 297	38 972 500	A reporter	689 766	35
		•		
į.	ı	• 1		

brutes d'	expl	oitation, re	estit	utions dédu	ites			Dépenses et de la clô	rece	ites classées lo des comptes	rs.	Dépenses	3	Comparaiso brutes d'ex	n des ploits	des dépenses loitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de pa chèvement imp tables sur le com d'exploitation	ra- ou- opte	Frais d'adm. et direction des trava Indemnités pour g communes, pour l'e d'autres lignes, e	aux. ares xpl.	nettes d'e ploitation	x-	Compte do	Ť		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	
				0								,					
2 978 411	85	3 373 500	85	2 978 019	60	9 920 196	45	_	÷	- 669 540				+ 186 955	+	26 197	
692 677	45	807 883	45	11	85	2 854 428	90	-	-	- 393 465	25	2 460 963	65	+ 78 312	! -	19 771	
653 499	55	763 540	10	0. 0000000 0.0000000	95	2 703 272	15							+ 71 13-		36 928	
39 177	90	44 343	35	36 580	90	151 156	75							+ 7178	1+	17 157	
303 210	25	377 432	85	302 755	35	983 398	45		_	– 174 888	91	808 509	54	- 7918	-	11 901	
$287\ 424$	10	357 656	55	286 044	55	931 125	20	9						- 5 458	3 _	12825	
15 786	15	19 776	30	16 710	80	52 273	25		,					- 2 457	+	924	
291 592	75	383 868	25	353 665	95	1 029 126	95	-	_	– 106 657	47	922 469	48	+ 1 920		11 873	
265 253	95	346 102	35	319 944	90	931 301	20					SHED OWNER THROUGHOUSE		+ 15 639		4 649	
4 250	10	5 628	65	11	40	14 640	15							- 4 348		1 660	
-	-		-	_	-	_				2				_			
22088	70	32 137	25	28 959	65	83 185	60							- 9 374	-	5 564	
1 690 931	40	1 804 316	30	1 557 994	45	5 053 242	15	_	_	+ 5471	56	5 058 713	71	+ 114 635	+	69 742	
650844	45	662 754	70	100000000000000000000000000000000000000	10	2 122 493	25							+ 44 812		27 407	
994 831	35	1 116 107	80	11	30	2 837 886	45							+ 68 249		80 586	
15565 28264	50 60	11 909	05	15 080 5 764	25 20	42 554	80 80					Α		9 934	55.	5 055	
1 425	50	11 955 1 589	75		60	45 983 4 323	85					9		+ 12 840 - 1 325		$12\ 284$	
1.20		1 000		1000		1020								1 020		,,,	
310 883	62	372 780	32	377 133	10	1 160 299	24			- 131 642	06	1 028 657	18	+ 44 391	1_	135 099	
	15	500 190mb 1000401 51	67		17		44	200				22 682		- 6000000	1		
$13\ 095$ $33\ 874$	98	12 146 56 527	70	20 312 57 812	90	111 447 163 122	58	_	_	- 88 764 - 40 472	22	122 650			-	$18\ 253$ $22\ 723$	
	65	11	15		55	45 703		. —	_	- 82		45 620				5 097	
$235\ 572$	64	251 233	15		75	759 274	44	_	-	- 1442		757 831	86			145 575	
$10\ 529$	20	36 861	65	19 144	73	80 751	43	-	-	- 879	83	79 871	60	+ 9 334	-	9 849	
10 890 677	05	12 436 061	60	11 716 308	0.1	35 131 381	59	⊥5 778 856	48	_ 597 858	79	40 807 879	22	_1 012 076		654 G18	
3 082 447		3 348 618	34		69			+1 727 916						l		223 197	
638 868	25	574 693	70	509 199	15			+ 173 305		.00 000			33		1	227 761	
121 397	91	64 016	10	12 926	10	198 340	1	+ 316 248	- 1					- 22 806	5000	162 660	
139 809	25	324 379	89		52	100.000.000 20 2000 3		+ 286 287						+ 232 325		136 504	
1 885 848	69	2113758	40	The street section to	45			+ 881 656					eii	-1264448		66 596	
198 590	10	138 079	10	165 822	50	502 491	70	+ 67 236	45					- 127 177	-	87 508	
97 933	42	133 691	15	142 685	97	374 310	54	+ 3 182	05			B		- 59 214	+	2 310	
5 109 516	63	6 002 147		6 007 189	45	17 118 853	08	+2 130 131	80	- 188 816	71	19 060 168	17	-1 567 901	-	291 247	
986849	40	939 684	05	1 169 103	80	3 095 637	25	+ 440 460	45					- 161 739	-	724 363	
679 617	65	1 242 214	60	1 089 363	10	The second secon		+ 533 451						1000		648 805	
228 259	65	285 116	25	269 269	20			+ 377 346								217 355	
3 214 789	93	3 535 132	10	3 479 453	35	10 229 375	38	+ 778 872					_	703 322	+	299 276	
11 481 259	72	13 097 046	51	12 351 278	84	37 619 351	42	+3 858 048	05	-1129085	15	40 348 314	32	-2 487 948	-:	l 3 53 1 48	
				۰													
	1 1	I	1	I	1 1					1 1				l	1		

Compte de 1930	Budget de			
	1931	•	Administrati centrale	on
		Dépenses d'exploitation.		
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
40 107 297	38 972 500	(II. Entretien et surveillance de la voie) Report	689 766	35
3 750 857	4 189 900	3. Bâtiments et installations mécaniques	88 334	75
446 463	415000	a. Bâtiments d'administration et maisons d'habitation	86 324	75
2 638 176	3 007 000	b. Bâtiments pour le service général de l'exploitation	_	_
116 988	146 500	c. Installations pour l'éclairage extérieur.	- 0.010	-
399 570	441 100	d. Alimentation d'eau et installations de désinfection à l'extérieur	$2\ 010$	-
149 660	180 300	e. Grues de chargement, ponts à bascule et gabarits de chargement.	_	
3 024 095	3 012 800	4. Télégraphe, signaux et appareils de protection	_	-
242 920 1 657 401	187 000 1 700 000	b. Appareils de signaux et de protection	_	
72 318	45 800	c. Indicateurs d'orientation et de police		
1 051 456	1 080 000	d. Clôtures et barrières		
110 362	530 000	5. Déblaiement de la neige et de la glace	_	_
46 992 611	46 705 200	Total II. Entretien et surveillance de la voie	778 101	10
		Total Air Billion of Barrollian de la follo		
ļ		III. Service des gares et conduite des trains.	~	
100 760 524	102 152 200	A. Frais de personnel	470 114	59
2 024 900	2 114 200	1. Direction du service des gares et des trains.	604 140	84
1864427	1932700	a. Traitements	495 634	54
87 593	95 000	b. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel	93 152	10
72 880	86500	c. Indemnités pour voyages de service et divers	15 354	20
74 184 017	75 097 000	2. Personnel des gares et stations	– 102 026	25
67 798 803	68 719 300	a. Traitements	- 82 590	15
3 876 480	4 057 700	b. Salaires	- 19 436	10
1 369 148	1 235 000	c. Uniformes		-
622 550	590 000 495 000	d. Indemnités pour service de nuit	_	_
517 036		e. Indemnités pour voyages de service et divers		_
24 551 607	24 941 000	3. Personnel pour la conduite des trains	- 32 000	-
18 970 609 824 400	19 572 000 701 000	a. Traitements	- 32 000	_
699 898	605 000	c. Uniformes	_	
3 797 187	3 799 500	d. Allocations supplémentaires	_	
219 507	196 500	e. Indemnités pour service de nuit		_
40 006	67 000	f. Indemnités pour voyages de service et divers		-
6 605 832	6 554 700	B. Frais accessoires	868 844	52
1 202 549	1 275 400	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	751 736	27
2 138 499	2 096 300	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des		21
916 592	915 000	gares et stations	13 430 69 401	55
443 344	382 000	4. Matières de consommation pour le service des gares	34 117	20
1 469 511	1 490 000	5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers	_	
435 337	396 000	6. Divers	159	50
107 366 356	108 706 900	Total III. Service des gares et conduite des trains	1 338 959	11

brutes d'ex	xplo	oitation, res	titu	ıtions dédui	tes					ttes classées lo des comptes	810	Dépenses	3	Comparaison brutes d'expl	des dépenses oitation avec
Arrond.		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de p chèvement im tables sur le con d'exploitation	pu• npte	Frais d'adm. et direction des trav Indemnités pour g communes, pour l' d'autres lignes,	ares expl.	nettes d'es ploitation	x-	Compte de 1930	Budget de 1931
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
11 481 259	72	13 097 046	51	12 351 278	84	37 619 351	42	+3 858 048	05	-1 129 085	15	40 348 314	32	-2 487 945	-1 353 148
1 196 197	74	1 482 460	12	1 229 878	74	3 996 871	35	+1 256 558	49	- 178 854	09	5 074 575	75	+ 246 014	- 193 029
57 935	70	171 633	25	99 730		415 623		200		,				- 30 839	
550000000000000000000000000000000000000	65		72	922 818				$+1\ 111\ 641$						+ 257762	
29 513			20	24 656	1 1	124 383								+ 7 395	
5 5 5	14	134 071	95		91	389 548		1000 TOOL TOOL TO THE						- 10 022	
	25	55 748	-	65 286		171 377		· · ·	00000000					+ 21 718	
	06		33 20	925 791 50 120	51	2 989 262 9 189 816 9				– 59 486	57	3 589 026	21	– 34 832	
100 BOD 0 00 0	90 88	E CONTRA CONTRACTOR	65		42	1 698 654								- 53 103 + 41 254	
	75		10	17 502		63 018						140		+ 41 254 - 9 299	
100	53		38	351 210			-	+ 105 627				*	8	- 13 684	8
445 834	_		90		65	1 606 391		_		_ 31 615	11	1 574 776	44	1000-001 1000 3000-000	+1 076 392
14 179 972	52	16 182 342	86	15 071 460	74	46 211 877	22	+5773856	<u></u>	-1 399 040	92	50 586 692	7 8	- 780 733	- 493 322
	_				_		_								
29 862 807	97	34 705 625	35	34 685 528	05	99 724 075	96	_	-	-4 348 284	82	95 375 791	14	-1036448	-2 428 124
480 424	45	495 764	55	485 373	60	2 065 703	44		_	_ 2 442	65	2 063 260	79	+ 40 803	– 48 497
464 627	60	484 464	-	467 415	80	1 912 141								+ 47 715	- 20 558
	-	_	-	_	-	93 152						-		+ 5559	
15 796	85	11 300	55	17 957	80	60 409	40							- 12 471	
22 084 767	52	25 710 602	75	26 249 783	75	73 943 127	77	_	-	-3 968 749	20	69 974 378	57	– 240 889	
20 519 724	320-8030005	100000000000000000000000000000000000000	05	24 159 296		67 658 308						,		- 140 495	w
820 823			60	1 307 834		3 847 915								- 28 564	
357 731	05	417 948		433 588		1 209 267								- 159 880 + 106 116	
206 232	-	324 174										2		- 18 066	
180 256	1 1	167 908		150 805		498 969				277 000	07	00 000 151	78		
7 297 616 5 727 388	1 1	8 499 258 6 628 236	1	7 950 370 6 485 811		23 715 244 18 809 435			_	– 377 092	91	23 338 151	10	836 362161 173	
234 802	19	209 734	1	66 862		511 398								- 313 001	
153 123	60	176 082		193 490		522 696								- 177 201	A 100 TO
1 106 392		1 326 127	1	1 148 511		3 581 032		İ						- 216 155	
60 278			90	48 575	1	253 545								+ 34 038	
15 630	70	14 386	80	7 118	70	37 136	20							- 2870	- 29 864
1 442 024	80	2 113 110	45	1 619 360	19	6 043 339	98			_ 288 843	31	5 754 496	67	- 562 492	– 511 360
149 010		158 871		172 105		1 231 723		_	_	- 14 599		1 217 123		+ 29 174	No. 2000 1000000000
140 010	10	200011	10	112 100	1.1	1 201 120	-			1 21000		221, 120	00	20111	25 011
620 755	64	778 666	15	666 965	96	2 079 817	75	_	_	- 121 322	53	1 958 495	22	- 58 681	- 16 482
226 978		205 970		279 304		781 655	20			- 17 127	1	$764\ 528$	1000	- 134 937	
122 765	65	111 166	81	95 195	54	363 245	20	-	-	- 10 738	99	352 506	21	- 80 099	– 18 755
201 873	88	647 136	45	279 282	35	1 128 292	68		_	- 105 254	65	1 023 038	03	- 341 218	- 361 707
120 640		211 299		126 507		458 606		_	_	- 19 800		438 805		+ 23 269	
31 304 832	79	36 818 735	80	36 304 888	24	105 767 415	9 1		_	-4 637 128	13	101 130 287	 81	-1 598 940	-2 939 484
											_		_		
				L	i	İ		I	i	I		1		l î	l l

		*	Dépens	es
Compte de 1930	Budget de 1931		Administrati centrale	on
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation.	Fr.	Ct.
FI.	FI.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ΤΙ.	
		IV. Service de la traction et des ateliers.		
33 320 210	84 005 500	A. Frais de personnel	374 810	80
914 313	947 400	1. Direction du service de la traction et des ateliers	374 810	80
876 557	911 900	a. Traitements	349 662	75
37 756	35 500	b. Indemnités pour voyages de service et divers	25 148	05
28 678 930	29 149 400	2. Personnel de la traction	_	-
23 632 68 7 1 011 582	23 772 000 1 145 900	a. Traitements	_	_
179 899	128 500	c. Uniformes		_
3 471 074	3 696 000	d. Allocations supplémentaires	-	_
307 022	300 000	e. Indemnités pour service de nuit		-
76 666	107 000	f. Indemnités pour voyages de service et divers	_	-
3 662 189	3 844 200	3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant.	-	_
3 2 89 033	3 432 100	a. Traitements	-	-
271 177	328 900	b. Salaires	_	-
57 811 26 646	38 200 24 000	c. Uniformes	_	
17 522	21 000	e. Indemnités pour voyages de service et divers	_	_
64 778	64 500	4. Personnel des sous-centrales et des postes de distribution		
58 163	59 900	a. Traitements	_	
_	_	b. Salaires	-	_
_	150	c. Uniformes		_
	_	d. Indemnités pour service de nuit	_	-
6 615	4 450	e. Indemnités pour voyages de service et divers	_	_
1 107 190	1 183 000	B. Frais accessoires	436 510	26
92 581	99 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	51 275	11
367 933	427 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	12 446	80
$561\ 556$	550 000	3. Complément et entretien de l'inventaire	371 630	25
85 120	107 000	4. Divers	1 158	10
28 766 060	29 144 000	C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant	27 835 101	60
8 782 338	8 500 000	1. Combustible	8 310 919	75
$19\ 089\ 584$	19 715 000	2. Energie électrique	19 193 550	55
315 511	358 000	3. Matières de graissage	246 850	45 35
134 083 444 544	116 000 455 000	4. Matières d'éclairage	89 52 8 - 5 7 4 7	50
444 044	400 000	o. matiores servant au nettoyage et a la desiniection, cau, sable et divers.	- 0141	
2 522 788	2 329 000	D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et électriques		_
	_	1. Machines et installations mécaniques des ateliers		-
		2. Bâtiments pour l'exploitation électrique	-	-
$61\ 101$ $2\ 461\ 687$	74 000 2 255 000	3. Equipement des sous-centrales et des postes de distribution	_	
				66
65 716 248	66 661 500	A reporter	28 646 422	66
		a a constant of the constant o		
:-				1

brutes d'e	xploitation, re	stitutions dédu	ites	Dépenses et rec de la clôtur	ettes classées lors e des comptes	Dépenses	Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec				
Arrond. I	Arrond. II	Arrond. III	Total	Dépenses de para- chèvement impu- tables sur le compte d'exploitation	Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.	nettes d'ex- ploitation	Compte de 1930	Budget de 1931			
Fr. C	t. Fr. C	Fr. Ct	Fr. Ct	. Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr.	Fr.			
10 160 046 46	10 869 429 70	11 019 419 20	32 423 706 16		- 902 278 58	31 521 427 58	- 896 504	- 1 581 794			
171 877 15	The state and the second property		926 745 75		+ 14 955 35	941 701 10	+ 12 433	- 20 654			
$ \begin{array}{c c} 166 925 & 45 \\ 4 951 & 70 \end{array} $	11 .	11	888 716 85 38 028 90				$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	- 23 183 + 2 529			
8 628 824 68			27 774 010 88		_ 803 891 93	26 970 118 95	- 904 919	- 1 375 389			
7 281 588 80	200 10 100000 120000 10 100000		23 229 137 65				- 403 549	- 542 862			
109 108 48	III	11	685 508 48		*	d	- 326 074	- 460 392			
34 107 90		11	107 939 55				- 71 960	- 20 561			
1 070 796 20 107 259 98	11 1	II I a s	3 336 427 60 335 275 90		*	*	- 134 646 + 28 25 4	- 359 572 + 35 276			
25 963 40			79 721 70				+ 3 056	- 27 278			
1 359 344 63	1 239 849 35	1 123 755 55	3 722 949 53	_	_ 113 342 _	3 609 607 53	+ 60 760	- 121 251			
1 181 509 18		11	3 308 827 83				+ 19 795	- 123 272			
143 544 35		11	327 783 80				+ 56 607	- 1116			
11 733 95 14 772 60		II I	34 347 90 33 330 40				- 23 463 + 6 684	- 3 852 + 9 330			
7 784 55			18 659 60				+ 1137	- 2 341			
	. _			_ _		_	– 64 778	- 64 500			
- -	. - -	<u> </u>				10	- 58 163	- 59 900			
_ -	·	- -				* 5	_	-			
						-	_	- 150			
- -					8		- 6615	- 4 450			
188 601	207 034 08	198 285 73	1 030 431 02	_ _	- 11 882 83	1 018 548 69	– 76 759	- 152 569			
10 371 —	5 154 98	10 730 16	77 531 20	_ _	_ 589 55	76 941 65	- 15 050	- 21 469			
115 735 —	132 525 65		395 376 70	- -	- 5 863 36	389 513 34		- 31 623			
36 402 95 26 092 05				- -	- 2 616 35	475 626 35		- 71 757			
20 092 08	41 872 20	10 158 07	79 280 42		- 2813 07	76 467 35	- 5 840	- 27 720			
129 265 78	163 076 80	150 067 94	28 277 512 07	_ _	- 758 357 92	27 519 154 15	- 488 548	- 866 488			
- -	·		8 310 919 75	_ _	- 358 818 60	7 952 101 15		- 189 080			
			19 193 550 55	- -	- 348 090 70	18 845 459 85		- 521 449			
11 096 80	14 397 80	12 064 40	246 850 45 127 087 35		- 13 377 98 - 575 10	$\begin{array}{c cccc} 233 \ 472 & 47 \\ 126 \ 512 & 25 \end{array}$		- 111 150 + 11 087			
118 168 98			399 103 97		- 37 495 54	361 608 43		- 55 896			
						·					
654 458 75	997 499 70	780 887 90	2 382 846 35	+ 302 877 10	- 45 732 10	2 639 991 35	– 139 942	+ 53 846			
						_ 550 001 00					
_							_	_			
			-				- 61 101	- 74 000			
654 458 75				+ 302 877 10			- 78 841	+ 127 846			
11 132 371 94	12 237 040 23	12 098 660 77	64 114 495 60	+ 302 877 10	-1 718 250 93	62 699 121 77	- 1 601 753	- 2 547 005			
								×			
				l							

			Dépenses	
Compte de 1930	Budget de 1931		Administrati centrale	on
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation.	Fr.	Ct.
п				
65 716 248	66 661 500	(IV. Service de la traction et des ateliers.) Report	$28\;646\;422$	66
33 462 107	81 551 000	E. Entretien et renouvellement du matériel roulant	31 514 014	61
6 916 620	7 049 000	1. Locomotives à vapeur et tenders	5 866 979	08
8 667 309 585 270	6 795 000 519 000	2. Locomotives électriques	6 845 315 1 180 377	75 65
7 866 190	7 508 000	4. Voitures à voyageurs	7 928 066	80
341 361	389 000	5. Automorrices à bagages	447 984	75
946 577	964 000	6. Fourgons à bagages	1 066 910	69
7 710 544	7 803 000	7. Wagons à marchandises	7 489 244	79
11 409	11 000 433 000	8. Trucs transporteurs	7472 448535	50 60
416 827	80 000	10. Véhicules automoteurs	233 127	_
		20. Following discomplexity in the control of the c		
99 178 355	98 212 500	Total IV. Service de la traction et des ateliers	60 160 437	27
		*		
		V. Dépenses diverses.		
2 514 119	2 688 200	A. Loyers et fermages	2 602 272	68
810 433	863 000	1. Pour gares et sections de lignes	798 573	46
1 681 119	1 800 000	2. Pour matériel roulant	1 802 014	82
22567	25 200	3. Locations diverses	1 684	40
	_	B. Pertes sur les services auxiliaires	_	_
28 792 321	29 508 500	C. Autres dépenses	25 476 785	23
	7 10 70000 0 0 0 0	1. Frais judiciaires et de procès	- 2984	60
9837 126941	16 200 162 000	2. Assurances-incendie et indemnités	56 729	43
3 348 202	3 305 800	3. Assurances-accidents et indemnités	1 878 627	35
2 114 865	2 139 100	a. Primes pour accidents professionnels	1 875 543	25
534 492	573 200	b. Suppléments aux prestations de l'assurance	2 738 345	50 60
698 845 399 150	593 500 428 000	4. Autres assurances et indemnités de transport	106 693	84
3 155	_	5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie	_	_
171 559	182 400	6. Impôts et droits	3 122	40
23 179 177	24 107 100	7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur	00 100 500	
91 004 505	22 649 000	du personnel, pensions, subsides et gratifications	22 163 568	40
21 904 785 580 334	573 200	 a. Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades	21 478 683 5,79 080	40 55
200	820	c. Pensions	4 500	-
693 858 1 554 300	8 8 4 0 8 0 1 307 000	d. Secours, subsides et gratifications	$\begin{array}{c} 101\ 304 \\ 1\ 271\ 028 \end{array}$	05 81
	-			-
31 306 440	32 196 700	Total V. Dépenses diverses	28 079 057	91
B)	1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ı	1

brutes d'e	exp	loitation,	rest	itutions dé	du	ites		Dépenses et 1 de la clô	recei ture	tes des	classées lo comptes	8	Depenses		Comparaiso brutes d'ex	n des ploita	des dépenses oitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de pa chèvement imp tables sur le com d'exploitation	u- ipte	dire Inde com	ais d'adm. et c ction des trava imnités pour gi munes, pour l'e autres lignes, e	aux. ares xpl	nettes d'ex ploitation		Compte de 1930	E	Budget de 1931	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	
								s• 3										
11 100 071	0.4	10.007.040	00	10 000 000	-,,	64 114 407	CO	1 200 077	10	١.		0.0	CO COO 101	77	1 (01 750		0 = 1 = 00 = :	
11 132 371	94	12 237 040	25	12 098 660	"		1 1	+ 302 877	10	-					- 1 601 753		2 547 005	
-	-	_	-	_	-	31 514 014			-	-	412 838		31 101 175		- 1948 092		36 985	
_		_	-	-	_	5 866 979 6 845 315		13 		-	187 125 127 203		5 679 853 6 718 111	1	- 1 049 641 - 1 821 993		1 182 021	
_	_	_		_		1 180 377		_	_		905		1 179 471		+ 595 108		50 316 661 378	
_ ′	_	_	_	_	_	7 928 066	1 1		_	_	45 425		7 882 641		+ 61 877		420 067	
	-	_	-	-	_	447 984		-			_	_	447 984		+ 106 624		58 985	
	-	_	-	- I	_	1 066 910		_	-	-	7 000		1 059 910		+ 120 334	18	$102\ 911$	
	-	-	-	-	_	7 489 244		_	_	-	44 677	61	7 444 567		- 221 299		313 755	
_	_	_		_	_	7472 448535		_		_	— 150		7 472 448 385		- 3 937 + 31 708		3 528 15 535	
	_	_	_	_	_	233 127	_	_	_	_	350		232 776		+ 233 127	- 52	153 127	
			-											_		<u> </u>		
11 132 371	94	12 237 040	23	12 098 660	77	95 628 510	21	+ 302 877	10	-	2 131 089	77	93 800 297	54	- 3 549 845	<u> </u>	2 583 990	
													×					
													- W			i		
													×			į		
															İ			
2 812		7 222	20	10 414	87	2 622 721	25	_	_	_	30 190	17	2 592 531	08	+ 108602	_	65 479	
				10111	•	20-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-0					30 100	-				1		
_		_		_	_	798 573 1 802 014				_	- 30 100	95	798 573 1 771 913		- 11 860 $+$ 120 896		$64\ 427$ $2\ 015$	
2 812	_	7 222	20	10 414	37	22 132			_	_		32	22 043	1		100	3 067	
												_						
				_							_							
758 395	73	977 965	25	845 492	65	28 058 638	86	+ 30 000		-	649 791	88	27 438 846	98	- 733 682	-	1 449 861	
4 219	95	3 061	35	3 646	60	7 943	30		_	_	135	85	7 807	45	- 1894	_	8 257	
39 684	- 1		1 1	1 1		$196\ 258$		_		-	15 325			1			$34\ 259$	
376 615	55	423 197	75	375 641	13	3 054 081			-	-	$92\ 934$	37	2 961 147	41	10 Annual 10 Ann	1	251 718	
- 156 125	- 65	199 627	40	214 047	30	$\begin{array}{c} 1 \ 875 \ 543 \\ 572 \ 538 \end{array}$									- 239 322 $+$ 38 047		263 557 661	
	90	223 570		161 593		605 999	1								- 92 845		12 500	
49 977	87	80 978	1 1	92 595	- 1	330 245	1	_		-	$2\;202$	_	328 043		- 68 904	-	$97\ 754$	
185		15 709	1	1 840		17 734		_	-			-	17 734	1			17 735	
39 738	35	77 796	03	50 977	04	171 633	82	_	_	+	726	61	172 360	43	+ 75	-	10 766	
245 868		302 834	15	260 690		22 972 960	15	_	_	_	539 514	02	22 433 446	13	- 206 217	-	1 134 140	
	_	-	_		_	21 478 683						02			- 426 102	1	1 170 317	
	-	-	-	-	-	579 080	55								- 1 254	1+	5 880	
200 245 668	_	302 834	15	486 260 203	60 40	5 186 910 009									+ 4 987 $+$ 216 152	1+	$\frac{4}{25} \frac{367}{930}$	
2 106		1	1 1			1 307 780		+ 30 000		-	407	05	1 337 373	11	- 246 520			
761 207	73	985 187	45	855 907	 02	30 681 360	11	+ 30 000	_	_	679 982	05	30 031 378	06	– 625 080	-	1 515 340	
							<u> </u>		_			_		_		-		
									÷									

Commts de	Budget de	V	Dépen	ses
Compte de 1930	1931		Administrat centrale	ion
Fr.	- Fr.	Dépenses d'exploitation.	Fr.	C
,				
		Récapitulation des dépenses.	8	
8 209 423	8 242 300	I. Administration générale	6 008 882	7
46 992 611	46 705 200	II. Entretien et surveillance de la voie	778 101	1
07 366 356	108 706 900	III. Service des gares et conduite des trains	1 338 959	
99 178 355	98 212 500	IV. Service de la traction et des ateliers	60 160 437	1
31 306 440	32 196 700	V. Dépenses diverses	28 079 057	!
293 053 185	294 063 600	Total des dépenses d'exploitation I—V	96 365 438	
50.		VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes:		l
- 5 194 946	+ 4 565 500	1. Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation .	+ 368 116	
- 654 644	- 850 000	2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux		
- 6 346 343	- 6 750 000	3. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et	e e	
		de lignes communes	- 6 514 391	l
- 1 476 313	- 1 365 000	4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes, pour le service de trac- tion, etc	_ 1 575 104	
⊢ 1 649 119	_	5. Réserve pour couvrir des dépenses d'exploitation	- 1 373 104	
- 1 633 235	– 4 399 500	Total VI		-
291 419 950	289 664 100	Total des dépenses nettes d'exploitation	88 512 803	-
		Tobal des deponses necessary despondentes	3	-
	5			
is .				
	9 11	Clôture de compte.		
405 398 268	406 691 000	Total des recettes d'exploitation		
		Total des dépenses d'exploitation :		
291 419 950	289 664 100	α. avec les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
273 314 524	273 283 500	b. sans les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
		Excédent des recettes:		
113 978 318	117 026 900	α. avec les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
132 083 744	133 407 500	b. sans les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
		·	(6)	
	15			
		,		
0		*	30	
		*) Chiffre 6 des recettes du comute de profits et partes	20	1
	15	*) Chiffre 6 des recettes du compte de profits et pertes.		

brutes d'	exp	loitation, re	stitutions dédu	uit	es		Dépenses et de la clô	rece ture	ttes classées lors des comptes		Dépenses	3	Comparaison (brutes d'explo	des dépenses itation avec
Arrond.		Arrond. II	Arrond. III		Total	1	Dépenses de pa chèvement im ables sur le com d'exploitation	pu- ipte	Frais d'adm. et de direction des travaux Indemnités pour gare communes, pour l'exp d'autres lignes, etc.	x. es	nettes d'e ploitation	X-	Compte de 1930	Budget de 1981
Fr.	Ct.	Fr. Ct	Fr. C	t.	Fr. Ct.		Fr.	Ct.	Fr. O	t.	Fr.	Ct.	Fr	Fr.
												**	,	100 100
589 182	70	695 154 36	673 261 58	8	7 966 481 42	2		_	_ 233 037 0	1	7 733 444	41	- 242 942	- 275 819
14 179 972	52	16 182 342 86	15 071 460 74	4	46 211 877 22	2 4	⊢5 773 85 6	48	- 1 399 040 9	2	50 586 692	78	– 780 .733	- 493 322
31 304 832	79	36 818 735 80	36 304 888 24	4	105 767 415 94	1	_		-4 637 128 1	3	101 130 287	81	- 1 598 940	- 2 939 484
		12 237 040 23		77					-2 131 089 7	- 1			- 3 549 845	- 2 583 990
761 207	73	985 187 45	855 907 0	2	30 681 360 11	1 1	⊢ 30 000	_	- 679 982 0	5	30 031 378	06 —	– 625 080	— 1 515 340
57 967 567	68	66 918 460 70	65 004 178 3	5	286 255 644 90		⊦6 106 733	58	-9 080 277 88	8	283 282 100	60 —	- 6 797 540	- 7 807 955
						ľ					*			
+2186322	25	+1 104 617 08	+2 447 678 2	25	+6 106 733 58	3				1			+ 911 788	+ 1541234
- 420 564	07	- 206 364 65	- 232 598 7	5	- 990 782 12	2					8		+ 336 138	+ 140 782
_		_ -	_ -	_	-6 514 391 21	ı			-9 080 277 88	8	e e	٠	+ 168 048	- 235 609
				_	-1 575 104 55	,							+ 98 792	+ 210 105
_	_		-	-		-							- 1 649 119	
+ 1 765 758	18	+ 898 252 43	+2 215 079 50	0	-2 973 544 30	0							+ 1 340 309	- 1 42 5 956
59 783 325	86	67 816 713 13	67 219 257 8	35	283 282 100 60								- 8 137 849	- 6 381 999
	_			7		1		3						
												5. 5. 3.		. Ja
												33		
		٠.			•		•	a			389 449 903	5 0	– 15 948 364	- 17 241 096
														ž.
											283 282 100	60	- 8 137 849	- 6 381 999
											267 574 891	03	- 5 739 633	- 5 708 609
					•								- 7 810 515	-10 859 097
		.			•		- •				121 875 012	47	-10 208 781	-11 532 487
													e .	
×									-		4			
							4							
					27									
H								L						

Recettes d'exploitation.

Recettes de transport.

Les recettes de transport de l'année 1931 s'élèvent à fr. 373 450 754. 95; elles sont de fr. 17 726 557, ou 4,58 %, inférieures à celles de 1930. Toutes les catégories de transport accusent une diminution, le service des voyageurs de fr. 8 398 268, ou 5,28 %, le trafic des bagages, des animaux et des marchandises de fr. 9 056 549, ou 4,06 %, et les transports postaux de fr. 271 740, ou 2,99 %. Les recettes totales de transport sont inférieures de fr. 19 149 245 (4,88 %) au montant que nous avions porté au budget, soit fr. 392 600 000. Comparées à celles de 1929, année où les résultats d'exploitation ont été particulièrement favorables, les recettes afférentes à 1931 ont diminué de fr. 28 494 498, ou 7,09 %.

Recettes diverses.

Ces recettes ont atteint la somme de fr. 15 999 148. 55, supérieure de fr. 1 778 193, ou $12,50^{-0}/0$, à celles de l'exercice précédent et de fr. 1 908 149, ou $13,54^{-0}/0$, au chiffre du budget.

- A. Loyers et fermages. L'accroissement par rapport à 1930 provient de l'augmentation des indemnités de cojouissance perçues pour l'utilisation des gares communes, ainsi que de la hausse des loyers et fermages pour terrains, bâtiments, locaux divers, etc. Nous avons passé de nouveaux contrats concernant la vente de livres et de journaux ainsi que la publicité dans les gares; ils sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1931 et sont plus avantageux pour l'administration que les précédents.
- B. Produit brut des services auxiliaires. Nous avons exposé à la page 55 du budget pour 1931, sous la rubrique "recettes diverses" du budget d'exploitation, les raisons pour lesquelles nous nous sommes vus obligés de considérer les usines électriques comme des "entreprises accessoires" et non plus comme des "services auxiliaires". Nous avons réalisé cette année ce nouveau mode de comptabilisation; il s'ensuit que le produit des usines, y compris le service des intérêts qui s'y rapporte, n'est plus passé par le compte d'exploitation, mais qu'il est porté au compte de profits et pertes de notre entreprise. Nous avons modifié les chiffres dans la colonne du compte de 1930 pour faciliter les comparaisons entre les deux années. En conséquence, on fait figurer sous cette rubrique le produit (bénéfice net et intérêts des capitaux) de l'économat et des ateliers. L'augmentation par rapport aux chiffres de l'année précédente et du budget a principalement pour origine l'accroissement du produit net de l'économat, par suite d'une progression des ventes de matériel.
- C. Divers. Le produit des W.C. réservés et des appareils automatiques, de même que les provisions sur la vente de billets d'autocars, ont reculé au regard des comptes de 1930 et du budget pour 1931.

Le total général des recettes d'exploitation, soit fr. 389 449 903. 50, est de fr. 15 948 364, ou 3.93 $^{0}/_{0}$, inférieur à celui de 1930 et de fr. 17 241 096, ou 4.24 $^{0}/_{0}$, aux prévisions budgétaires.

Dépenses d'exploitation.

Avant de fournir la justification des différents chapitres, nous donnons ci-après un résumé des dépenses d'exploitation les plus importantes:

Dépenses pour le personnel.	Traitements, salaires, allocations, uniformes, allocations supplémentaires, etc. Fr.
Personnel de l'administration générale	7 232 060
" du service de la voie	9 920 197
" " " des gares et des trains	99 724 076
" " de la traction	32 423 706
Total exploitation	149 300 039
Personnel non rubriqué, prestations à la charge du compte d'exploitation, du compte de construction, des services auxiliaires et de tiers	
et des services auxiliaires	19 213 489.
frais de personnel de l'exploitation et des services auxiliaires, dépenses nettes	3 167 185
Personnel des services auxiliaires et des entreprises accessoires	18 594 745
	190 275 458
A ajouter: Personnel des bureaux de construction et ouvriers pour l'électrification	784 517
Ensemble	191 059 975
Autres paiements effectués au personnel:	
pour gratifications d'ancienneté	
pour jouissance de traitement de plus d'un mois	896 162
Total des prestations en espèces et en nature au personnel	191 956 137
A ces frais viennent encore s'ajouter les dépenses pour les institutions de prévoyance créées en faveur du personnel, savoir:	
Contributions ordinaires de l'administration aux caisses de pensions, de secours et de maladie, y compris les versements extraordinaires à la caisse de pensions de secours à la charge du compte de profits et pertes	
Prestations de l'administration pour l'assurance du personnel contre les accidents (primes pour accidents professionnels et non professionnels, suppléments aux prestations de l'assurance)	31 954 606
Total des dépenses pour le personnel	223 910 743
Total des depenses pour le personner	

Le surcroît de dépenses par rapport à 1930 est de fr. 935 833; ce montant représente fr. 1 608 189 de versements en plus à la caisse de pensions et de secours, dont à déduire une diminution de fr. 465 056 des sommes payées directement au personnel, et de fr. 207 300 des prestations pour l'assurance du personnel contre les accidents.

Dans les sommes ci-dessus ne sont pas comprises les prestations de l'administration en faveur des autres institutions pour le bien-être du personnel, telles que bains et lavabos, cantines, cuisines laitières, etc., parce qu'elles sont contenues dans les dépenses d'exploitation pour éclairage, chauffage, nettoyage, entretien de l'inventaire et divers, et qu'elles ne sont pas déterminées spécialement.

Le tableau ci-après donne encore quelques renseignements complémentaires sur les c	dépenses pour
le personnel en 1931.	
Répartition d'après les rubriques:	
Traitements, y compris les indemnités de résidence, les allocations pour enfants et	Fr.
les excédents	155 566 099
Salaires à la journée et à l'heure, y compris les indemnités de résidence, les allocations	
pour enfants et les excédents	21 332 519
Total des traitements et des salaires du personnel de l'exploitation, des services auxiliaires	
et des entreprises accessoires	176898618
Uniformes	$2\ 228\ 898$
Allocations supplémentaires	6 969 777
Indemnités pour service de nuit	$1\ 433\ 182$
Indemnités pour voyages de service et divers, y compris les heures supplémentaires	2 744 983
Plus: Personnel des bureaux de construction et ouvriers pour l'électrification:	
Traitements	10
Salaires	
Indemnités pour voyages de service et divers	$784\ 517$
	191 059 975
A ajouter: Gratifications d'ancienneté et jouissance de traitements	896 162
Prestations aux caisses de pensions, de secours et de maladie et pour l'assurance	090 102
restations aux caisses de pensions, de secours et de maradie et pour rassurance	
an age d'aggidante	21 054 606
en cas d'accidents	31 954 606
en cas d'accidents	31 954 606 223 910 743
	223 910 743
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus	223 910 743 ales rubriques
Total des dépenses pour le personnel, comme ei-dessus La <i>comparaison</i> des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip	223 910 743 ales rubriques Différences par
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930 Année 1931 Fr. Fr.	223 910 743 ales rubriques
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930 Année 1931 Fr. Fr. Traitements, y compris les allocations	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. 586 869
	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703
	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703 - 472 983
	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127
	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127 + 191 676
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1930 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930 Année 1931 Fr. Fr.	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930 Année 1931	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127 + 191 676 + 172 366
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930 Année 1931 Fr. Fr. Fr.	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127 + 191 676 + 172 366
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930 Année 1931 Fr. Fr. Fr.	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. — 586 869 + 6 703 — 472 983 — 344 127 + 191 676 + 172 366 + 56 568
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1930 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930 Année 1931	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127 + 191 676 + 172 366
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. — 586 869
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1930 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930 Année 1931 Fr. Fr.	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. — 586 869 + 6 703 — 472 983 — 344 127 + 191 676 + 172 366 + 56 568 + 306 - 204 161
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127 + 191 676 + 172 366 + 56 568 + 306 + 204 161 + 1 564 451
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1930 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. - 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127 + 191 676 + 172 366 + 56 568 + 306 + 204 161 + 1 564 451 - 207 300
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus La comparaison des frais de personnel de 1939 et 1931 fait ressortir sous les princip les différences suivantes: Année 1930	223 910 743 ales rubriques Différences par rapport à 1930 Fr. 586 869 + 6 703 - 472 983 - 344 127 + 191 676 + 172 366 + 56 568 + 306 + 204 161 + 1 564 451

Pour obtenir une comparaison exacte des dépenses de 1931 en faveur du personnel avec celles de l'exercice précédent, on a réparti entre les diverses rubriques du compte d'exploitation de 1930 les parts, afférentes à l'année 1930, des rappels de traitements résultant de la nouvelle délimitation des zones de résidence du personnel fédéral, fixée par arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} juin 1931 avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1930 et, en outre, des indemnités versées pour le remplacement, pendant le II^e semestre 1930, de fonctionnaires appartenant à une classe plus élevée, en vertu de l'ordre général provisoire de service no 53 du 29 décembre 1930. Ces parts ont été comptabilisées à la charge du compte "Réserve pour couvrir des dépenses d'exploitation".

Au sujet des dépenses en plus ou en moins nous avons à donner les éclaircissements qui suivent.

La comparaison que voici indique les changements qui se sont produits dans l'état du personnel de l'administration, de l'exploitation, des services auxiliaires et des entreprises accessoires.

													Effec	tif (moyenn		
													1930	1931	Différenc	e en 1931
Fonctionnaires .				•			•						27 399	$27\ 019$	_	380
Employés	 •							•		•		•	996	1 043	+	47
Ouvriers													5278	$5\ 259$		19
Apprentis		 ٠	٠	•	٠	•	•	•	•		•	•	520	570	+	50
										,	Γot	al	34 193	33 891		302

compte d'exploitation de 1931.

La	diminution	des	frais	de trait	ements	est impu	table	aux	changements	survenus	dan	s l'effectif du
personnel	, notammen	it à	sa r	éduction.	L'accre	oissement	des	frais	de salaires	provient	des a	augmentations
ordinaire	s et extraor	dina	ires.									

Les augmentations légales ordinaires de traitements et les augmentations réglementaires de salaires au 1° janvier 1931 s'élèvent aux montants suivants:

***																				Fr.
Augmentations	ordinaires	de	traitemer	nts					•								1.	٠		1 981 913
Augmentations	${\bf ordinaires}$	de	salaires			٠	٠	٠		•	. •	•	•	•	٠	•	•	•	•	464748
																	,	Γot	al	2 446 661
										ŗ	Tot	al	au	1^{er}	jar	nvi	er	193	30	$2\ 762\ 785$
												Di	min	uti	on	poi	ar	193	31	316 124

Dans les sommes des traitements et des salaires portées au compte de 1931, sont aussi compris les allocations et les excédents payés sur la base de la loi sur le statut des fonctionnaires et des règlements sur les salaires, savoir:

sur les salaires, savoir:	Indemnité de résidence Fr.	Allocations pour enfants	Excédents Fr.	Total Fr.
Pour les fonctionnaires et ouvriers	3 949 362	$4\ 953\ 785$	567 154	9 470 301
En 1930, les mêmes dépenses se sont élevées à	3 806 971	5 190 680	$761\ 977$	9759628
Différences en 1931 par rapport à 1930	+ 142391	— 236 895	— 194 823	— 289 327

L'augmentation des indemnités de résidence a son origine dans l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} juin 1931, déterminant les zones de résidence pour le personnel fédéral; la diminution du chiffre des allocations pour enfants a pour cause la réduction du nombre des agents, qui a également entraîné le recul des excédents. Le montant de ceux-ci a, lui aussi, diminué.

Le compte de 1931 fait apparaître un surcroît de dépenses pour augmentations extraordinaires de traitements et de salaires s'élevant à fr. 307 235 au total. La nouvelle délimitation des zones de résidence a accru les dépenses nettes d'une somme de fr. 259 406.

En résumé le surcroît de dépenses dues aux augmentations ordinaires et extraordinaires de traitements et de salaires et à la nouvelle réglementation des zones de résidence excède la diminution des charges obtenue grâce à la réduction du nombre des agents.

Les dépenses pour uniformes ont fléchi par suite de la réduction du personnel et du recul des prix. Le montant des allocations supplémentaires a également décru en raison de la baisse de l'effectif des agents. Celui des indemnités pour service de nuit a progressé par suite de prolongation du temps donnant droit à la rétribution allouée pour ce service. La hausse enregistrée sous la rubrique "Indemnités pour voyages de service et divers" porte sur les suppléments versés aux ouvriers du service de la voie pour les repas pris par ceux-ci hors de leur domicile.

Le surcroît de prestations à la charge de l'administration pour l'assurance vieillesse et maladie a sa source dans l'assainissement de la caisse de pensions et de secours ainsi que dans l'écart entre le rendement du portefeuille en 1931 et l'intérêt à 5 % de ce portefeuille, garanti par le Conseil d'administration conformément à sa décision du 1^{er} octobre 1921.

Rangées d'après la classification du règlement des fonctionnaires II, les dépenses de la rubrique "Indemnités de voyages et divers" se répartissent comme il suit:

"—————————————————————————————————————	Fr.
Indemnités pour voyages de service et indemnités de déplacement	1635303
Allocations pour repas aux ouvriers du service de la voie	451 680
Remboursement de frais de déménagement	94 082
Indemnités pour heures supplémentaires	132 920
Indemnités pour remplacement dans une fonction plus élevée	$47\ 372$
	2 361 357
En outre: indemnités pour service de nuit, allocations pour travaux dans les longs tunnels,	
distribution de rafraîchissements, frais d'examens médicaux	$383\ 626$
Total comme ci-dessus	2 744 983

distribution de rafraîchissements, frais d'examens médicaux	383 626
Total comme ci-dessus	2 744 983
Les dépenses pour le personnel se répartissent comme il suit sur les différents comptes	
Compte d'exploitation.	Compte de 1931 Fr.
Personnel de l'administration et de l'exploitation	
rubriques II. C. 1 à 5	14 397 831
sur le compte d'exploitation"	662 113
A reporter	164 359 983

Observations relatives au

	12
Report Prestations du personnel des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport pour la	Fr. 164 359 983
fourniture d'énergie, rubrique IV. C. 2	1 790 423
roulant, etc	17 305 418
Prestations du personnel de l'économat pour l'achat de matières, diverses rubriques Prestations du personnel non rubriqué, du personnel des ateliers de dépôt et des usines électriques à la charge de diverses rubriques des services de la voie, des gares et de	609 091
la traction	1 686 204
Total des frais de personnel	185 751 119
A ajouter:	
Gratifications d'ancienneté et jouissance de traitements	$894\ 136$ $23\ 795\ 115$ $3\ 358\ 431$
Total des dépenses pour le personnel figurant dans le compte d'exploitation	213 798 801
Les dépenses pour le personnel s'élèvent à 75 $^{0}/_{0}$, chiffre rond, du total des dépenses d'exploitation, chapitres I à V, se montant à fr. 286 255 645.	
Compte de construction et tiers.	
Prestations du personnel non rubriqué, du personnel des ateliers et des ateliers de dépôt, de	
l'économat et des usines électriques	
Personnel des bureaux de construction et ouvriers pour l'électrification	$\begin{array}{c} 4\ 056\ 928 \\ 784\ 517 \end{array}$
Entreprises accessoires.	
·	
Parsonnel de la navigation sur le lac de Constance et des chantiers de Romanshorn, y compris les	
Personnel de la navigation sur le lac de Constance et des chantiers de Romanshorn, y compris les gratifications d'ancienneté	
	600 077
gratifications d'ancienneté	699 977
gratifications d'ancienneté	699 977
gratifications d'ancienneté	699 977 4 570 520
gratifications d'ancienneté	4 570 520
gratifications d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent,
gratifications d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après:
gratifications d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr.
gratifications d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr. 429 129
gratifications d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr. 429 129 111 447 1 231 723
gratifications d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr. 429 129 111 447 1 231 723 77 531
Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de profits et pertes. Compte de la caisse de pensions et de secours	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr. 429 129 111 447 1 231 723 77 531 1 849 830
Contributions d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr. 429 129 111 447 1 231 723 77 531 1 849 830 97 875
gratifications d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr. 429 129 111 447 1 231 723 77 531 1 849 830 97 875 208 826
Contributions d'ancienneté	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr. 429 129 111 447 1 231 723 77 531 1 849 830 97 875 208 826 2 079 818
Contributions de l'administration à la caisse de pensions et de secours et pour l'assurance contre les accidents	4 570 520 223 910 743 n constituent, eau ci-après: Compte de 1931 Fr. 429 129 111 447 1 231 723 77 531 1 849 830 97 875 208 826 2 079 818 395 377

compte d'exploitation de 1931.

	Compte de 1930 Fr.	Budget de 1931 Fr.	Compte de 1931 Fr.
Report	4861784	$4\ 826\ 400$	$4\ 631\ 726$
Matières de consommation pour le service des gares	443 344	382 000	$363\ 245$
Combustibles pour les locomotives et wagons	8 782 338	8 500 000	8 310 920
Energie électrique	19 089 584	19 715 000	19 193 551
(matières de graissage, d'éclairage et de nettoyage, eau)	894 138	929 000	$773\ 041$
Total pour les matières de consommation du service de la traction	28 766 060	29 144 000	28 277 512
Ensemble	34 071 188	34 352 400	33 272 483

Les dépenses totales pour ces matières de consommation de l'exploitation sont en diminution de fr. 798 705, ou 2,340/0, sur celles de l'année précédente, et de fr. 1079 917, ou 3,140/0, sur les prévisions budgétaires. Le fléchissement par rapport à 1930 intéresse surtout les fournitures de bureau et imprimés, les matières de consommation pour le service des gares, le combustible ainsi que les autres matières de consommation pour les locomotives et wagons. En revanche, les dépenses pour l'énergie électrique ont augmenté. Dans leur ensemble, les dépenses relatives au combustible pour les locomotives et wagons ainsi qu'à l'énergie électrique consommée par les véhicules moteurs se sont modifiées comme il suit:

									Année 1930	Année 1931	Différence en 1931
									Fr.	Fr.	Fr.
Combustible pour les locomotives et wagons											
Energie électrique	٠	•	•	•	•		•	٠	$\frac{19}{089}$ 584	19 193 551	+ 103 967
					E	lnse	emb	ole	$27\ 871\ 922$	27 504 471	— 367 451

La diminution par rapport aux dépenses de 1930 est de 1,32%. En ce qui concerne les parcours kilométriques des locomotives, nous renvoyons aux explications données au chapitre IV. C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant.

Le matériel de voie employé pour l'entretien et le renouvellement des voies représente un autre élément important des matières de consommation. En 1931, il a été dépensé pour ce matériel, à l'exclusion des frais de main-d'œuvre, les montants ei-après:

								1931
à	la	charge	du	compte	d'exploitation,	pour entretien et renouvellement	fr.	6889478
,,	"	,,	"	"	"	pour modifications par suite de travaux neufs	"	1 351 259
\mathbf{D}	épe	nses ne	ttes,	après	déduction de l	a valeur du vieux matériel retiré	fr.	8 240 737

Il a été prélevé un montant de fr. 7 946 384 sur le fonds de renouvellement pour couvrir les dépenses de matériel faites pour le renouvellement des voies.

Nous donnons ci-après la justification par chapitres des dépenses en plus ou en moins du compte d'exploitation et renvoyons, en ce qui concerne les dépenses pour le personnel, aux explications générales qui précèdent. La situation des lignes en exploitation a été la même durant les années 1930 et 1931, c'est-à-dire que nous n'avons pas à signaler de rachat ou de prise à bail de nouvelles lignes.

- I. A. Personnel de l'administration générale. La diminution de dépenses par rapport à celles du compte de 1930 et aux prévisions budgétaires provient des réductions et des mutations du personnel; elle intéresse aussi les indemnités pour voyages de service et pour heures supplémentaires. Les augmentations de traitements au 1^{er} janvier 1931 sont plus que compensées par ces dépenses en moins.
- I. B. Frais accessoires. Par rapport à 1930, nous avons des dépenses en moins pour les imprimés, les fournitures de bureau, les frais de reliure, les annonces et les ports ainsi que par suite du report de certaines dépenses au chapitre V "dépenses diverses"; il y a également lieu de constater une diminution de dépenses sur le chauffage et l'éclairage des locaux de service ainsi que sur l'entretien et le remplacement de l'inventaire.
- II. A. Personnel du service de la voie. Les augmentations ordinaires légales des traitements; les mutations et l'accroissement de l'effectif du personnel de la direction du service de la voie ont occasionné, par rapport à l'année 1930, de plus fortes dépenses. En outre, les changements apportés à l'horaire et la surveillance ininterrompue de passages à niveau, gardés précédemment d'une manière temporaire, a entraîné aussi un surcroît de dépenses.
- II. B. Frais accessoires. Par suite du meilleur entretien et de l'utilisation plus fréquente des véhicules automoteurs (draisines, automotrices, etc.), lesquels rendent des services appréciés au personnel de la voie, les dépenses sont supérieures à celles de 1930 ainsi qu'aux prévisions budgétaires. Ces dépenses en plus sont compensées par l'emploi plus avantageux du personnel et par l'accélération des transports de matériaux.

221

II. C. Entretien et renouvellement des installations. Etant donné le recul du trafic, des économies ont pu être réalisées sur l'entretien des installations; il est vrai qu'elles ont été partiellement absorbées par les frais d'enlèvement des neiges, particulièrement abondantes en mars 1931. Le rétablissement de la circulation et le déblaiement de la neige et de la glace occasionnèrent des dépenses s'élevant à fr. 1 606 000, c'est-à-dire à environ un million de francs de plus que les frais moyens des dix dernières années. L'entretien de murs et les travaux d'assainissement ont entraîné des dépenses en plus, tout aussi indispensables quoique moins élevées; si les dépenses pour les revisions de ponts dépassent celles de 1930, elles restent cependant en deçà des prévisions budgétaires. De même, bien que n'atteignant pas la somme portée au budget, les dépenses pour les bâtiments et les installations mécaniques ont cependant été supérieures à celles de l'année passée, par suite d'importantes réparations aux toitures des quais de Bâle et de travaux d'entretien plus considérables nécessités par les bâtiments. Il a été possible de réaliser de nouvelles économies en ajournant la remise en état des routes et des places dont la réfection en matériaux durs réduit les frais d'entretien. Les corrections de rivières et endiguements extraordinaires ayant diminué, il en est résulté également des dépenses en moins.

En ce qui concerne les *renouvellements des voies* effectués en 1931, nous avons à relever ce qui suit: Le budget prévoyait la réfection, en matériel neuf, de 131 km de voies et de 224 branchements. Les renouvellements et les renforcements suivants ont été exécutés au cours de l'exercice:

Renouvellement de voies, avec du matériel neuf types C. F. F. Itet II, pour voies principales 99 594	м	ètres de voies
m, n, rails, n, m, neut types C. F. F. let II 6692 m, rails, n, m, neut types C. F. F. let II 21096 Renforcement des voies par l'augmentation du nombre des traverses, avec du matériel neuf et mi-valeur de tous les types	trung O. D. V. many project accordaines	
## Fails, ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	wi volove do tovo typos	$27\ 281$
## Type C.F.F.V	mails and the transport of the state of the	6692
Renforcement des voies par l'augmentation du nombre des traverses, avec du matériel neuf et mi-valeur de tous les types	", ", ", ", ", type C.F.F.V"	
Metres de voies Rails en acier profils C. F. F. de plus de 45 kg par m n n n P. L. M. n n 45 n n n n P. L. M. n n 45 n n n n n n n n n	" traverses " " " types C. F. F. I et V	21 096
Metres de voies Rails en acier profils C. F. F. de plus de 45 kg par m n n n P. L. M. n n 45 n n n n P. L. M. n n 45 n n n n n n n n n	Renforcement des voies par l'augmentation du nombre des traverses, avec du matériel neuf et	
Remplacement de branchements avec du matériel neuf, types C. F. F. I et V 198		89 011
Longueur totale des voies à entretenir à notre compte (y compris les lignes prises à bail mais à l'exclusion des tronçons que nous avons remis à bail)		198
A l'exclusion des tronçons que nous avons remis à bail)		
Lignes prises à bail: Vevey—Puidoux-Chexbres 7851 m et Nyon—Crassier-frontière 6392 m (voies à entretenir) ensemble		5 886 440
(voies à entretenir) ensemble		
Lignes remises à bail: Bâle—frontière suisse 8784 m aux chemins de fer A. L., et Wohlen—Bremgarten 7760 m au chemin de fer Bremgarten—Dietikon (voies à entretenir) ensemble . 16 544 La longueur des voies de notre réseau à entretenir à nos frais (sans les lignes ou tronçons remis ou pris à bail) s'élève à fin 1931 à		14 243
Bremgarten 7760 m au chemin de fer Bremgarten—Dietikon (voies à entretenir) ensemble		11210
La longueur des voies de notre réseau à entretenir à nos frais (sans les lignes ou tronçons remis ou pris à bail) s'élève à fin 1931 à		16 544
remis ou pris à bail) s'élève à fin 1931 à		10 044
Contre 5 817 652 m de voie courante à fin 1930 . Dans les lignes de notre propre réseau, entretenues par nous-mêmes, sont posés: Rails en acier profils C. F. F. de plus de 45 kg par m		5 879 197
Dans les lignes de notre propre réseau, entretenues par nous-mêmes, sont posés: Rails en acier profils C. F. F. de plus de 45 kg par m """ "" " " " " " 45 "" "" " " " " " " "		0 012 101
Rails en acier profils C. F. F. de plus de 45 kg par m """ "" "" "" "" " " " " " " " " " "	(contro b off obe in do vote contains a in 1880).	
Rails en acier profils C. F. F. de plus de 45 kg par m 3 388 775 """"""""""""""""""""""""""""""""""""	Dans les lignes de notre propre réseau, entretenues par nous-mêmes, sont posés:	
Rails de moins de 12 m de longueur y compris les longueurs des branchements 110 670 15 m		
No. 1		
## 15 m		
""" """ """ """ """ """ """ """ """ ""	T 0 1 (0)	_
gen fer graph gen fer graph 47 961 Rails de moins de 12 m de longueur . gen fer graph 1110 670 graph gen de longueur . gen gen gen gen gen gen gen gen gen gen		100 100 100 100 100 100
Rails de moins de 12 m de longueur . y compris les longueurs des branchements 3 314 964 , , 15 m , , , et des croisements 884 270 , , 18 m , , , 550 673 , , 24 m , , , 11 293 , , 30 m , , ,		
""" 12 m de longueur """ y compris les longueurs des branchements 3 314 964 """ 15 m"" """ et des croisements 884 270 """ 18 m" "" "" "" "" "" "" "" "" "" "" "" ""		
## 15 m ## 15		
550 673 11 293 12 24 m , , , 30 m , ,	15 m	
11 293 ", ", 24 m ", ", ", "	St des croisements	
390 Longueur des voies sur traverses métalliques 390 1		
Longueur des voies sur traverses métalliques	20 m	
" " " " en bois		
" " " supports spéciaux (dont 3966 m sur traverses en béton armé) 37 234		
	(1) (2000)	
Nombre des rails rompus pendant l'année:	Nombre des rails rompus pendant l'année:	∂1 ∆∂4
Rails en fer		
, en acier		421
", de moins de 36 kg		
", ", 36 à 42 kg		

compte d'exploitation de 1931.

Les dépenses pour le renouvellement de la superstructure à la charge du fonds de renouvellement s'élèvent: Au chapitre II. C. Entretien et renouvellement des installations,

	Frais de matériel	A déduire: valeur du vieux matériel retiré	Dépenses nettes à la charge du fonds de renouvellement	A ajouter: entretien ordinaire	Total, renouvellement et entretien
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
II.C.2a Traverses .	3 813 039. 95	719 694.80	3 093 345. 15	2 292.10	3 095 637 . 25
" b Rails, etc	4 177 333.60	1 174 258. 95	3 003 074. 65	8 120. 70	3 011 195. 35
, c Aiguilles, etc.	691 580. 40	135 251.70	55 6 328. 70	226 316. 40	782 645. 10
	8 681 953. 95	2 029 205. 45	$6\ 652\ 748.\ 50$	236 729. 20	6889477.70
II. C. 2 d, pour main-d	l'œuvre		$2\ 170\ 488.\ 60$	8 058 886. 78	$10\ 229\ 375.\ 38$
,			8 823 237. 10	8 295 615. 98	17 118 853. 08
Au chapitre VI. 1, D imputables sur le c					
II.C. 2a Traverses .	576 475. 95	143 391. 90	433 084. 05		
" b Rails, etc	742 306.35	213 740.65	528 565. 70		
" c Aiguilles, etc.	425 836. —	93 850. 45	331 985. 55		
	1 744 618. 30	450 983. —	1 293 635. 30		
II. C. 2 d, pour main-c	l'œuvre		436 154.65		
		•	1 729 789. 95		
Total pour renouvelle	ement de la supe	erstructure à la			
charge du fonds de	renouvellement		10 553 027. 05		

Les frais pour le renouvellement de la superstructure ont fléchi de fr. 11 250 224 en 1930 à fr. 10 553 027 en 1931; ils sont demeurés inférieurs aux prévisions budgétaires qui étaient de fr. 11 336 000. Etant donnée la réduction du programme des travaux, les dépenses pour les réfections de voies et les renforcements de superstructure à la charge du compte d'exploitation ne se sont élevées qu'à fr. 8 823 237 au lieu des fr. 11 236 000 figurant au budget. En revanche, par suite de l'exécution d'un plus grand nombre de travaux dans les gares et stations, les dépenses à la charge du chapitre des "dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation" qui n'étaient évaluées qu'à fr. 100 000, grèvent le fonds de renouvellement de fr. 1 729 790.

III. A. Personnel du service des gares et des trains. Les dépenses totales pour ce personnel sont inférieures aussi bien à celles de l'année dernière qu'aux prévisions budgétaires. Le fléchissement est dû en grande partie au recul du trafic, lequel a permis de réduire le personnel. Grâce à l'équipement d'un plus grand nombre de wagons avec le frein à air comprimé, il a également été possible de diminuer le nombre des agents. Dans ce chapitre aussi, les dépenses en plus résultant des augmentations de traitements au 1° janvier 1931 sont plus que compensées par les dépenses en moins dues aux réductions du personnel. La durée du service de nuit qui donne droit à indemnité ayant été étendue par le règlement des fonctionnaires II, les dépenses de ce chapitre ont augmenté. En revanche, les dépenses pour uniformes ainsi que les allocations supplémentaires du personnel pour la conduite des trains ont rétrogradé par suite de la diminution du personnel. En 1931, les parcours de trains ont atteint 40 010 562 km, contre 40 046 154 en 1930; la diminution est donc de 35 592 km, ou 0,09 %.

L'effectif du personnel présente les modifications suivantes: Direction du service des gares et des trains, y compris le contrôle	1931	Effectif moyen	Différences en 1931
central des wagons	215	212	+ 3
et apprentis		$14\ 024 \\ 3\ 652$	- 59 - 107
Total	17 725	17 888	— 163

III. B. Frais accessoires. Au regard du compte de 1930 et des prévisions budgétaires, nous avons une diminution de dépenses principalement sur l'entretien de l'inventaire par suite de l'attribution des tracteurs de stations au matériel roulant, sur le transbordement des marchandises vu le recul du trafic, sur l'éclairage et le chauffage des locaux de service et enfin sur les matières de consommation pour le service des gares.

IV. Service de la traction. Les parcours suivants, y compris ceux du service des manœuvres, ont été effectués sur nos propres lignes et sur les lignes étrangères:

Locomotives à vapeur, y compris les parcours sur les lignes affermées de Vevey—	1931 km-loc.	1930 km-loc.
Chexbres et Nyon—Crassier		16 209 631
Locomotives électriques, y compris divers autres véhicules-moteurs	34 847 977	$34\ 380\ 121$
Total des parcours des locomotives C. F. F	50 117 203	50 589 752

Au budget de 1931 il était prévu un total de parcours de 52 600 000 km-loc.; la diminution des parcours effectifs s'élève donc à 472 549 km, ou 0.98 $^{0}/_{0}$ par rapport à ceux de 1930, et à 2 482 797 km, ou 4.72 $^{0}/_{0}$, par rapport au budget.

IV. A. Personnel du service de la traction. Les dépenses effectuées pour ce personnel sont inférieures à celles de 1930 et à la somme prévue au budget. Par rapport à 1930, nous avons cependant une différence en plus pour les indemnités pour service de nuit, les indemnités de voyage de service et divers, mais une différence en moins pour les traitements, les uniformes et les allocations supplémentaires du personnel des locomotives.

L'effectif du personnel a subi les modifications suivantes:		Effectif moyen	The action of the second of th
- -	1931	1930	Différences en 1931
Direction du service de la traction et des ateliers	. 107	105	+ 2
Direction du personnel des dépôts et personnel des machines	. 3 308	$3\ 454$	-146
Personnel des dépôts	. 1019	1 040	— 21
Ateliers de dépôt *	. 675	681	<u> </u>
Total	5 109	5 280	171

- IV. B. Frais accessoires. Les dépenses de 1931 sont demeurées en dessous de celles de 1930; elles n'ont pas atteint non plus les prévisions budgétaires. Par rapport à 1930, nous avons des dépenses en plus portant sur l'éclairage, le chauffage et le nettoyage des locaux de service; la majeure partie de ce surcroît est due à l'augmentation et à l'amélioration du chauffage dans les ateliers de dépôt.
- IV. C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant. Dans leur ensemble, les dépenses de ce chapitre sont inférieures à celles de 1930 ainsi qu'aux prévisions budgétaires. Ainsi qu'on peut le voir par le compte des usines, l'extension de la traction électrique et la plus forte consommation d'énergie fournie par d'autres entreprises ont occasionné un surcroît de dépenses de fr. 103 967. Les économies réalisées sur les autres articles dépassent cette somme de fr. 488 548.

Le tableau ci-après donne un aperçu des parcours, des prix et des dépenses:

	Compte de 1930	Budget de 1931	Compte de 1931	Comparaison avec 193	Comparaison avec le budget
Parcours des locomotives à vapeur . km-loc.	16 209 631	14850000	15 269 226	- 940 405	+ 419 226
Prix moyen du combustible par t fr.	34. 23	36. —	33.96	- 27	- 2.04
Dépenses pour le combustible des loco-					
motives fr.	8 782 338	8 500 000	8 310 920	— 471 418	- 189 080
Parcours des locomotives électriques km-loc.	34 380 121	37 750 000	34 847 977	+467856	- 2 902 023
Dépenses pour l'énergie électrique fr.	19 089 584	19 715 000	19 193 551	+ 103 967	- 521 449
Dépenses pour les matières de graissage fr.	315 511	358 000	$246\ 850$	- 68 661	- 111 150

Le prix moyen du combustible, soit fr. 33. 96 par tonne, s'entend pour le charbon rendu franco de port et de douane à Bâle C. F. F., plus un supplément de 3 % pour frais généraux de l'économat. Il ne comprend ni les frais de transport jusqu'au lieu de dépôt, ni ceux de déchargement, de magasinage et de chargement sur les tenders.

Les dépenses pour l'énergie électrique comprennent la fourniture du courant à la sortie des usines, plus l'intérêt et l'amortissement, ainsi que les frais d'exploitation et d'entretien des lignes de transport et des sous-stations.

Par 1000 tonnes kilométriques brutes, les dépenses de 1931 se montent à fr. 4.64 pour le combustible des locomotives à vapeur et à fr. 1.94 pour l'énergie des locomotives électriques. Par rapport à 1930, ces taux accusent une augmentation de 9 ct. pour la traction à vapeur et de 3 ct. pour la traction électrique.

Le prix moyen du matériel de graissage s'est élevé à 19,49 ct. par kilogramme, au regard de 23,08 en 1930.

IV. D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et électriques. Ces dépenses concernent l'entretien et le renouvellement des installations pour la traction électrique, à l'exception des lignes de

^{*} Les ateliers de dépôt sont attribués au service de la traction des arrondissements; les traitements et les salaires sont reportés aux rubriques correspondantes, selon les travaux effectués, ou facturés à des particuliers.

compte d'exploitation de 1931.

transport et des sous-stations qui dépendent des usines du chemin de fer et dont les frais d'entretien et de renouvellement sont à la charge du compte d'exploitation de ces usines. Les dépenses sont restées inférieures à celles de l'année précédente, mais ont cependant dépassé les prévisions budgétaires.

Il a été prélevé une somme de fr. 484 520. 95 sur le fonds de renouvellement, pour le renouvellement des lignes de contact.

IV. E. Entretien et renouvellement du matériel roulant. Les frais d'entretien du matériel roulant, sans l'amortissement du matériel mis au rebut ou vendu, se sont élevés, en 1931, à fr. 27 996 728, contre fr. 28 136 925 dépensés en 1930. Les dépenses sont ainsi de fr. 140 197 inférieures à celles de l'année précédente.

Au regard du compte de 1930, nous avons des augmentations de dépenses:

- a. pour les locomotives électriques; le parc de celles ci s'étant accru de 49 unités et les parcours kilométriques ayant augmenté, les frais d'entretien ont été plus considérables; les ateliers ont en outre eu à effectuer 6 revisions, 10 grandes réparations et 108 réparations urgentes de plus qu'en 1930;
- b. pour les voitures ; le parc des voitures à quatre essieux s'est augmenté de 69 unités, ce matériel a été soumis à un entretien meilleur et plus soigné et des perfectionnements ont été apportés à la construction d'un certain nombre de véhicules ;
- c. pour les fourgons; le nombre des grandes réparations a augmenté par suite de l'usure du matériel;
- d. pour les wagons de service, quelques-uns d'entre eux ayant nécessité des réparations importantes;
- e. pour les véhicules automoteurs, car c'est la première fois que ceux-ci sont portés séparément au compte.

Nous avons, d'autre part, une diminution des dépenses pour entretien des locomotives à vapeur, des voitures automotrices, des fourgons automoteurs, des wagons à marchandises et des trucs transporteurs.

Nous donnons ci-après le détail de l'amortissement du matériel roulant mis au rebut ou vendu et des frais d'entretien en 1931:

		Matériel r	nis au rebut ou vend	41	Total amortionsment		
Véhicules	Nombre	Valeur d'inventaire	Valeur du vieux matériel ou produit de vente	Amortissement net	Frais d'entretien	Total amortissement et entretien	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Locomotives à vapeur .	16	$1\ 136\ 925$	62 366	$1\ 074\ 559$	4792420	5 866 979	
Locomotives électriques	_		_	-	$6\ 845\ 316$	6 845 316	
Voitures automotrices.	9	$909\ 581$	202 216	707 365	$473\ 013$	1 180 378	
Voitures	45	$432\ 164$	31 356	400 808	$7\ 527\ 258$	7928066	
Fourgons automoteurs	2	146 797	10 276	$136\ 521$	311 464	447 985	
Fourgons	2	$15\ 361$	614	$14\ 747$	$1\ 052\ 164$	1 066 911	
Wagons à marchandises	326	1 231 650	57 970	$1\ 173\ 680$	$6\ 315\ 565$	7 489 245	
Trucs transporteurs .		_			$7\ 472$	7 472	
Wagons de service	4	10 007	400	9 607	$438\ 929$	$448\ 536$	
Véhicules automoteurs	_			, —	$233\ 127$	233 127	
		3 882 485	365 198	3 517 287	27 996 728	31 514 015	
					-8		
					s	,	

En 1930, on a mis au rebut ou vendu: 20 locomotives à vapeur, 7 locomotives électriques à courant triphasé (Simplon), une voiture automotrice de l'ancienne ligne du Seetal, 57 voitures, 5 fourgons, 329 wagons à marchandises et 29 wagons de service. Le budget de 1931 prévoyait la mise au rebut de 25 locomotives, 40 voitures, 6 fourgons, 300 wagons à marchandises et 20 wagons de service. La diminution des dépenses pour les amortissements s'élève à fr. 1 807 895 sur l'année précédente et à fr. 127 713 sur le budget.

V. A. Loyers et fermages. En ce qui concerne la location de matériel roulant, il y a lieu de tenir compte, à titre de comparaison, des loyers et fermages comptabilisés sous la rubrique IV. A. 2 des recettes diverses. Les recettes et les dépenses totales pour location de matériel roulant accuse les différences suivantes:

	Compte 1930 Fr.	Budget 1931 Fr.	Compte 1931	Comparais 1930 Fr.	son avec le budget Fr.
Recettes	675782	800 000	$788\ 067$	+112285	— 11 933
Dépenses	1 681 119	1 800 000	$1\;802\;015$	+120896	+ 2 015
Excédent des dépenses	1 005 337	1 000 000	1 013 948	+ 8611	+ 13 948
V. C. Autres dépenses. Les dépenses et					

v. C. Autres depenses. Les depenses en moins, au regard du compte de 1930, portent principalement sur les prestations de l'administration à l'assurance du personnel contre les accidents, la maladie et l'invalidité — réduites par suite de la diminution du personnel — ainsi que sur les montants affectés à la publicité et sur les frais divers. En revanche, nous avons un surcroit de dépenses pour les gratifications pour ancienneté de service. Les dépenses en moins, par rapport au budget, portent également sur les prestations de l'administration à l'assurance du personnel, moins importantes par suite des réductions de personnel.

Nous donnons ci-après la décomposition des dépenses de ce chapitre.

Les charges pour l'assurance du personnel contre les accidents, ainsi que les indemnités pour les accidents de voyageurs et de tiers se montent en 1931 à:

	A la charge du compte d'exploitation	services auxiliaires et des entreprises accessoires	Total
Primes payées à la Caisse nationale d'assurance:	Fr.	Fr.	Fr.
pour accidents professionnels		$\frac{246\ 087}{70\ 436}$	$\begin{array}{c} 2\ 121\ 630 \\ 649\ 517 \end{array}$
Total des primes (en 1930 fr. 3009486)	$2\ 454\ 624$	316 523	2771147
Suppléments aux prestations de l'assurance sur la base du règlement n° 48		45 990	618 529
Total des charges pour l'assurance du personnel contre les accidents Indemnités et rentes à des voyageurs et à des tiers (en 1930 fr.		362 513	$3\ 389\ 676 \\ 609\ 519$
Total des dépenses pour l'assurance-accidents et indemnités en 1 En 1930, ces mêmes dépenses se sont élevées à			$3999195 \\ 4297834$
Diminution en 1931	·		298 639

Les dépenses en moins sont dues surtout au remboursement d'une partie des primes pour accidents pro fessionnels payées en 1931, et à une diminution des indemnités et rentes versées à des voyageurs et à des tiers

Les contributions ordinaires de l'administration aux caisses de pensions, de secours et de maladie se décomposent comme il suit:

A la coissa de naveiena et de seconya.	A la charge du compte d'exploitation		Total
à la caisse de pensions et de secours:	Fr.	accessoires Fr.	Fr.
pour augmentations de traitements et contributions statu-			
taires	$21\ 193\ 405$	$2\ 515\ 727$	23 709 132
versement au fonds de secours	170 150	. —	$170\ 150$
	21 363 555	2 515 727	23 879 282
à la caisse de maladie:			•
couverture du déficit de l'assurance-maladie (part de			
l'administration)	115 128		115 128
Ensemble	$21\;478\;683$	$2\ 515\ 727$	$23\ 994\ 410$
En 1930, ces mêmes dépenses se sont élevées à			24 253 492
Diminution des versements de l'administration en 1931			259 082

compte d'exploitation de 1931.

Ces contributions ont été calculées sur la base du 1er supplément, du 24 janvier 1928, aux statuts du 31 août 1921. Les dépenses en moins résultent de la réduction du personnel. D'autre part, nous avons des dépenses en plus pour la participation de l'administration au déficit de l'assurance-maladie, lequel a passé de fr. 16 798 en 1930 à fr. 115 128 en 1931.

Les contributions versées pour le personnel comptabilisé sur les comptes spéciaux (ports du Rhin, magasin de denrées alimentaires, cantines, etc.) ne sont pas comprises dans les sommes ci-dessus, attendu que les montants respectifs sont mis directement à la charge de ces fonds spéciaux.

Les dépenses ci-après du chapitre V. C. ont été prélevées sur les fonds spéciaux respectifs et portées aux recettes du compte de profits et pertes:

fr. 93 408.53

,, 648 081.44

VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes.

VI. 1. Les dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation, comptabilisées ici, concernent les frais des modifications qui ont dû être apportées aux installations existantes lors de l'établissement de nouvelles constructions, mais qui ne peuvent pas être portées au compte de construction, parce qu'elles ne constituent pas une plus-value des installations. Ces dépenses varient d'après les travaux neufs à exécuter; elles sont imputées chaque année sur le compte d'exploitation.

En 1931, il a été reporté de ce chapitre sur le compte d'exploitation un montant de fr. 6 106 733. 58, en augmentation de fr. 911 788 sur 1930 et de fr. 1 541 234 sur le budget. Ces dépenses proviennent en grande partie des travaux de transformation et d'extension de gares et de stations, notamment aux gares de Genève, Neuchâtel, Berne et Zurich.

- VI. 2. Les bonifications au compte d'exploitation pour frais généraux d'administration et de direction des travaux, destinées à couvrir les prestations du personnel administratif et technique, sont calculées en pourcent sur les dépenses effectives des travaux importants. Elles se sont élevées en 1931 à fr. 990 782. 12 (en 1930 fr. 654 643. 81).
- VI. 3. Le chapitre VI renferme, en outre, les parts des administrations cojouissantes aux frais d'exploitation et d'entretien des gares et tronçons communs appartenant aux C. F. F., ainsi que les parts des C. F. F. aux mêmes frais des gares communes d'autres entreprises. Les recettes comptabilisées sur ce compte sont supérieures aux dépenses, parce que les gares des C. F. F. utilisées en commun avec d'autres compagnies dépassent, en nombre et en importance, celles d'autres entreprises utilisées par les C. F. F. L'augmentation de l'excédent des recettes en 1931 par rapport à celui de 1930 provient en majeure partie de la revision des contrats de cojouissance.
- VI. 4. Les bonifications nettes pour le service de traction sur d'autres lignes sont supérieures aux recettes de 1930 et aux prévisions budgétaires, par suite de la revision des taux auxquels ces bonifications ont été calculées et de l'accroissement des parcours kilométriques.
- VI. 5. Sous cette rubrique, nous avons mis en réserve en 1928 fr. 1 500 000 et en 1929 et 1930 fr. 2 000 000 pour effectuer les rappels de traitements résultant de l'application de la loi sur le statut des fonctionnaires. Ainsi qu'il ressort des observations relatives au bilan (page 102), cette réserve s'élève encore à fr. 3 353 228. On peut donc se dispenser d'effectuer un nouveau versement pour 1931.

Observations relatives au compte d'exploitation de 1931.

Clôture de compte. La clôture du compte d'exploitation accuse le résultat suivant:

				Compte de 1930	Budget de 1931	Compte de 1931
				Fr.	Fr.	Fr.
Total des	recettes			405 398 268	406 691 000	389 449 904
Total des	dépenses			291 419 950	$289\ 664\ 100$	$283\ 282\ 101$
	Excédent des	recett	es	113 978 318	117 026 900	106 167 803

Cette clôture de compte fait ressortir les différences suivantes:

					Comparaison a	vec 1930	Comparaison avec le budge		
•					Fr.	º /o	Fr.	°/°	
Diminution des recettes d'exploitation					15 948 364	- 3,93	— 17 241 096	-4,24	
" dépenses d'exploitation		٠		_	8 137 849	- 2,79	— 6 381 999	- 2,20	
Diminution de l'excédent des recettes				_	7 810 515	- 6,85	— 10 859 097	<u> </u>	

La diminution des recettes d'exploitation, par rapport à celles de 1930 et aux prévisions budgétaires, est plus considérable que le fléchissement des dépenses d'exploitation; il en résulte que l'excédent des recettes est d'autant plus faible.

Le coefficient d'exploitation des chemins de fer fédéraux a été:

pour	1902.		61,11	pour	1912.			66,76	pour	1922.			92,08
"	1903.		65,53	"	1913.		•	66,94	"	1923.			72,07
"	1904.		67,68	,,	1914.			73,66	"	1924.	•		68,86
"	1905.		66,42	,,	1915.			$71,\!{24}$	"	1925 .			73,55
"	1906.		67,49	,,	1916.		•	72,09	"	1926 .		•	72,88
"	1907.	٠	69,22	,,	1917.			78,92	"	1927.			69,74
"	1908.		72,82	".	1918.			91,02	,,	1928.			66,22
"	1909.		70,32	"	1919.		•	85,14	,,	1929.			67,35
"	1910.		65,48	"	1920 .			90,96	"	1930.			71,88
,,	1911.	•	$64,_{26}$	"	1921.	•		97,06	"	1931.			72,74

Dans le calcul de ces coefficients on a tenu compte des dépenses de renouvellement; sans ces dépenses, qui sont couvertes par le fonds spécial créé à cet effet, le coefficient est de 67,42 pour 1930 et de 68,71 pour 1931. Le coefficient de l'année 1931 est plus élevé par rapport à celui de l'année précédente, parce que la diminution des recettes d'exploitation dépasse celle des dépenses d'exploitation.

Si, pour le calcul du coefficient d'exploitation, on déduit des recettes diverses de l'exploitation les frais des capitaux des services auxiliaires (économat et ateliers; les usines sont considérées comme des entreprises accessoires) et que l'on tienne compte, en outre, de l'intérêt du capital d'établissement de la ligne de contact, lequel n'est pas compris dans les dépenses d'exploitation, le coefficient s'élève à 74,9 pour 1930 et à 75,9 pour 1931.

Nous donnons ci-après une comparaison de la clôture du compte d'exploitation de 1931 avec celle de l'année 1913.

	Compte de 1913	Compte de 1931	Augmentation er	1931
	Fr.	Fr.	Fr.	● /o
Total des recettes d'exploitation	212 721 315	389 449 904	176 728 589	83,08
Total des dépenses d'exploitation	142 405 716	283 282 101	$140\ 876\ 385$	98,93
Excédent des recettes	70 315 599	106 167 803	35 852 204	50,99

L'excédent des recettes d'exploitation de l'année 1931 est donc de 83,08 % plus élevé que celui de l'année 1913. La proportion entre les dépenses et les recettes d'exploitation était, en 1913, de 67 % environ; en 1931, elle est montée à 73 % en nombre rond.